



IFZ: P3147827D

**MALERREKAKO ZERBITZU OROKORREN  
MANKOMUNITATEKO ASAMBLADAK  
2020KO EKAINAREN 16AN EGINDAKO  
BILERAREN AKTA.**

**Organoa:** Udalbatza.  
**Bilkura mota:** Ohikoa  
**Deialdia:** Lehenengoa.  
**Eguna:** 2020.06.16.  
**Ordua:** Arratsaldeko 19:00etan.  
**Tokia:** Mankomunitateko batzar aretoan.

**Bertaratuak:**

**- LEHENDAKARIA:**

- Jon Telletxea Juanenea jna. (Beintza-Labaien).

**- LEHENDAKARIORDEA:**

- Amets Inda Gorriaran and. (Sunbilla).

**- ORDEZKARIAK:**

- Ernesto Dominguez Olea jna. (Zubieta).  
- Maria Jose Michelena Otegui and. (Eratsun).  
- Oier Zulaika Arakistain jna. (Doneztebe/Santesteban).  
- Santiago Uterga Labiano jna.  
(Doneztebe/Santesteban).  
- Leire Ortuoste Garcia and. (Doneztebe/Santesteban).  
- Gaizka Baigorri Belaza jna (Donamaria).  
- Francisco Javier Bereau Miquelarena jna. (Ituren).  
- Maria Larretxea Etxeberria jna. (Ituren).  
- Evar Marin Ibarra and. (Elgorriaga).  
- Esther Fernandez Casas and. (Sunbilla).  
- Iñigo Zubeldia Telletxea jna. (Saldias).  
- Andrés Echenique Iriarte and. (Bertizarana).  
- Unai Madariaga Iribarren jna (Urrotz).

**- BESTEAK:**

**Bertaratu ez direnak:**

- Oizko Udalak izendaturiko ordezkaria.  
- José Antonio Jáuregui Juantorena and. (Bertizarana).  
- Mikel Mutuberria Santesteban jna.  
(Doneztebe/Santesteban).  
- Jaione Zabalo Juantorena and. (Ezkurra).

**ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA POR LA  
ASAMBLEA DE LA MANCOMUNIDAD DE  
SERVICIOS GENERALES DE MALERREKA EL  
DÍA 16 DE JUNIO DE 2020.**

**Órgano:** Asamblea.  
**Sesión:** Ordinaria.  
**Convocatoria:** Primera.  
**Día:** 16.06.2020.  
**Hora:** 19:00 horas de la tarde.  
**Lugar:** Locales de la Mancomunidad de Malerreka.

**Asistentes:**

**- PRESIDENTE:**

- D. Jon Telletxea Juanenea (Beintza-Labaien).

**- VICEPRESIDENTE:**

- Dña. Amets Inda Gorriaran (Sunbilla).

**- REPRESENTANTES:**

- D. Ernesto Dominguez Olea (Zubieta).  
- Dña. Maria Jose Michelena Otegui (Eratsun).  
- D. Oier Zulaika Arakistain (Doneztebe/Santesteban).  
- D. Santiago Uterga Labiano (Doneztebe/Santesteban).  
- Dña. Leire Ortuoste Garcia (Doneztebe/Santesteban).  
- D. Gaizka Baigorri Belaza (Donamaria).  
- D. Francisco Javier Bereau Miquelarena (Ituren).  
- Dña. Maria Larretxea Etxeberria (Ituren).  
- Dña. Eva Martin Ibarra (Elgorriaga).  
- Dña. Esther Fernandez Casas (Sunbilla).  
- D. Iñigo Zubeldia Telletxea (Saldias).  
- D. Andrés Echenique Iriarte (Bertizarana).  
- D. Unai Madariaga Iribarren (Urrotz).

**- OTROS:**

**No asisten:**

- Vocal nombrado por el Ayuntamiento de Oitz.  
- D. José Antonio Jáuregui Juantorena (Bertizarana).  
- D. Mikel Mutuberria Santesteban  
(Doneztebe/Santesteban).  
- Dña. Jaione Zabalo Juantorena (Ezkurra).

**Idazkaria:** Jon Etxague Goia jn.

**Secretario:** D. Jon Etxague Goia.

**Aztergaiak:**

**Asuntos:**

- 1.- Aurreko akta onartzea.
- 2.- Mankomunitateko informazio batzordeen osaera berrikustea.
- 3.- Euskara Zerbitzuaren diru-laguntza deialdi irekiak.
  - a. Euskara ikasteko diru-laguntzak.
  - b. *Bai Euskarari Ziurtagiria* edukitzeko diru-laguntzak.
- 4.- Euskara zerbitzuko diru-laguntza zuzenak. Hitzarmenak onartzea.
  - a. Tipi-Ttapa.
  - b. Malerrekako IKA Euskaltea.
  - c. Xorroxin Irratia.
  - d. Etxetik Plazara.
- 5.- Euskaraldiari atxikipena.
- 6.- 1/2020 aurrekontu aldaketa: Caixabank donazioa.
- 7.- 2/2020 aurrekontu aldaketa: ez ohiko laguntza Larrialdietarako Gizarte Laguntzak banatzeko.
- 8.- Gizarte Larrialdietarako Laguntzak arautzen dituen ordenantzaren aldaketa.
- 9.- Mankomunitateko zerbitzuen inguruko informazioa.
- 10.- Lehendakariaren ebazpenak.
- 11.- Eskaerak eta galderak.

- 1.- *Aprobación acta anterior.*
- 2.- *Revisión de la composición de las comisiones informativas de la Mancomunidad.*
- 3.- *Convocatorias abiertas de subvenciones del Servicio de Euskara.*
  - a. *Subvenciones para estudiantes de euskera.*
  - b. *Subvención para poseedores del Certificado Bai Euskarari.*
- 4.- *Subvenciones directas del Servicio de Euskara. Aprobación de convenios.*
  - a. *Tipi-ttapa.*
  - b. *Malerrekako IKA Euskaltea.*
  - c. *Xorroxin Irratia.*
  - d. *Etxetik Plazara.*
- 5.- *Adhesión a Euskaraldia.*
- 6.- *Modificación presupuestaria 1/2020: Donación Caixabank.*
- 7.- *Modificación presupuestaria 2/2020: Ayuda extraordinaria para Ayudas de Emergencia Social.*
- 8.- *Modificación de la ordenanza reguladora de las Ayudas de Emergencia Social.*
- 9.- *Información sobre los servicios de la Mancomunidad.*
- 10.- *Resoluciones del Presidente.*
- 11.- *Ruegos y preguntas.*

**1. AURREKO AKTA ONARTZEA.**

**1. APROBACIÓN DEL ACTA ANTERIOR.**

2019ko abenduaren 20an egindako bileraren akta ikusirik, aho batez, ONARTU DUTE.

*Visto el acta de la sesión celebrada el día 20 de diciembre de 2019, por unanimidad, SE APRUEBA.*

**2. MANKOMUNITATEKO BATZORDEEN OSAERA BERRIKUSTEA.**

**2. REVISIÓN DE LA COMPOSICIÓN DE LAS COMISIONES DE LA MANCOMUNIDAD.**

Informazio Batzordeen osaeraren berrikuspenari buruz Lehendakariak egindako proposamena aztertutik, Mankomunitateko informazio batzordeen osaera berria onartzea, ERABAKI DUTE, aho batez:

*Analizada la propuesta del Presidente de la Mancomunidad referente a la revisión de la composición de las comisiones informativas, SE ACUERDA, por unanimidad, aprobar la nueva composición de las comisiones informativas de la Mancomunidad:*

▪ **HONDAKINEN BATZORDEA:**

▪ **COMISION DE RESIDUOS:**

- Mikel Mutuberria Santesteban jna. (Doneztebe/Santesteban).
- Maria Jose Michelena Otegui and. (Eratsun).
- Unai Madariaga Iribarren jna. (Urrotz).
- Ernesto Dominguez Olea jna. (Zubieta).
- Amets Inda Gorriaran and. (Sunbilla).
- Gaizka Baigorri Belaza jna. (Donamaria).

- D. Mikel Mutuberria Santesteban (Doneztebe/Santesteban).
- D. Maria Jose Michelena Otegui (Eratsun).
- D. Unai Madariaga Iribarren (Urrotz).
- D. Ernesto Dominguez Olea (Zubieta).
- Dña. Amets Inda Gorriaran (Sunbilla).
- D. Gaizka Baigorri Belaza (Donamaria).

- Francisco Javier Bereau Miquelarena jna. (Ituren).
- Jon Telletxea Juanenea jna. (Beintza-Labaien).
- Eva Martin Ibarra and. (Elgorriaga).

▪ EUSKERA BATZORDEA:

- Gaizka Baigorri Belaza jna. (Donamaria).
- Maria Jose Michelena Otegui and. (Eratsun).
- Ernesto Dominguez Olea jna. (Zubieta).
- Amets Inda Gorriaran and. (Sunbilla).
- Pello Ariztegi Etxepeteleku jna. (Ituren).
- Oier Zulaika Arakistain jna. (Doneztebe/Santesteban).
- Jaione Zabalo Juantorena and. (Ezkurra).
- Iñigo Zubeldia Telletxea jna. (Saldias).
- Eva Martin Ibarra and. (Elgorriaga).

▪ GARAPEN BATZORDEA (Industria, landa garapena, Agenda 21):

- Santiago Uterga Labiano jna. (Doneztebe/Santesteban).
- Ernesto Dominguez Olea jna (Zubieta).
- Maria Jose Michelena Otegui and. (Eratsun).
- Amets Inda Gorriaran and. (Sunbilla).
- Pello Ariztegi Etxepeteleku jna. (Ituren).
- Jaione Zabalo Juantorena and. (Ezkurra).
- Jon Telletxea Juanenea jna. (Beintza-Labaien).
- Eva Martin Ibarra and. (Elgorriaga).

▪ GIZARTE ZERBITZUEN BATZORDEA:

- Leire Ortuoste Garcia and. (Doneztebe/Santesteban).
- Ernesto Dominguez Olea jna. (Zubieta).
- Maria Jose Michelena Otegui and. (Eratsun).
- Francisco Javier Bereau Miquelarena jna. (Ituren).
- Amets Inda Gorriaran and. (Sunbilla).
- Jaione Zabalo Juantorena and. (Ezkurra).
- Gaizka Baigorri Belaza jna. (Donamaria).
- Eva Martin Ibarra and. (Elgorriaga).

▪ KONTUEN BATZORDEA:

- Santiago Uterga Labiano jna. (Doneztebe/Santesteban).
- Ernesto Dominguez Olea jna. (Zubieta).
- Maria Jose Michelena Otegui and. (Eratsun).
- Amets Inda Gorriaran and. (Sunbilla).
- Jon Telletxea Juanenea jna. (Beintza-Labaien).

- *D. Francisco Javier Bereau Miquelarena (Ituren).*
- *D. Jon Telletxea Juanenea (Beintza-Labaien).*
- *Dña. Eva Martin Ibarra (Elgorriaga).*

▪ *COMISIÓN DE EUSKERA:*

- *D. Gaizka Baigorri Belaza (Donamaria).*
- *Dña. Maria Jose Michelena Otegui (Eratsun).*
- *D. Ernesto Dominguez Olea (Zubieta).*
- *Dña. Amets Inda Gorriaran (Sunbilla).*
- *D. Pello Ariztegi Etxepeteleku (Ituren).*
- *D. Oier Zulaika Arakistain (Doneztebe/Santesteban).*
- *Dña Jaione Zabalo Juantorena (Ezkurra).*
- *D. Iñigo Zubeldia Telletxea (Saldias).*
- *Dña. Eva Martin Ibarra (Elgorriaga).*

▪ *COMISIÓN DE DESARROLLO (Industria, desarrollo rural, Agenda 21):*

- *D. Santiago Uterga Labiano (Doneztebe/Santesteban)*
- *D. Ernesto Dominguez Olea (Zubieta).*
- *Dña. Maria Jose Michelena Otegui (Eratsun).*
- *Dña Amets Inda Gorriaran. (Sunbilla).*
- *D. Pello Ariztegi Etxepeteleku (Ituren).*
- *Dña Jaione Zabalo Juantorena (Ezkurra).*
- *D. Jon Telletxea Juanenea (Beintza-Labaien)*
- *Dña. Eva Martin Ibarra (Elgorriaga).*

▪ *COMISIÓN DE SERVICIOS SOCIALES:*

- *Dña. Leire Ortuoste Garcia (Doneztebe/Santesteban).*
- *D. Ernesto Dominguez Olea (Zubieta).*
- *Dña. Maria Jose Michelena Otegui (Eratsun).*
- *D. Francisco Javier Bereau Miquelarena (Ituren).*
- *Dña. Amets Inda Gorriaran (Sunbilla).*
- *Dña Jaione Zabalo Juantorena (Ezkurra).*
- *D. Gaizka Baigorri Belaza (Donamaria).*
- *Dña. Eva Martin Ibarra (Elgorriaga).*

▪ *COMISIÓN DE CUENTAS:*

- *D. Santiago Uterga Labiano (Doneztebe/Santesteban)*
- *D. Ernesto Dominguez Olea (Zubieta).*
- *Dña. Maria Jose Michelena Otegui (Eratsun).*
- *Dña. Amets Inda Gorriaran (Sunbilla).*
- *D. Jon Telletxea Juanenea (Beintza-Labaien).*

**3. EUSKARA ZERBITZUAREN DIRU-LAGUNTZA DEIALDI IREKIAK.**

**a. EUSKARA IKASTEKO DIRU-LAGUNTZA DEIALDIAK 2020-2021.**

Ikusirik Mankomunitateko teknikariek aurkeztu eta Euskara Batzordean aztertu eta aldeko irizpena jasotako deialdia, aho batez, ONARTU DUTE.

**b. BAI EUSKARARI ZIURTAGIRIA EDUKITZEKO DIRU-LAGUNTZAK.**

Ikusirik Mankomunitateko teknikariek aurkeztu eta Euskara Batzordean aztertu eta aldeko irizpena jasotako deialdia, aho batez, ONARTU DUTE.

**4. EUSKARA BATZORDEKO DIRU-LAGUNTZA ZUZENAK. HITZARMENAK ONARTZEA.**

**a. TTIPI-TTAPA.**

Ikusirik *Ttipi-ttapa Fundazioarekin* sinatzeko lankidetzaren hitzarmen proposamena, zeinak alde aurretik Euskara Batzordearen aldeko irizpena jaso du, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- *Ttipi-ttapa Fundazioarekin* lankidetzaren hitzarmena onartzea.

2.- Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena edota hau formalizatu eta exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazioa sinatzeko ahalduz.

3.- Akordio hau *Ttipi-Ttapa Fundazioari* jakinaraztea.

**b. MALERREKAKO IKA EUSKALTEGIA.**

Ikusirik *Malerrekako IKA Euskaltegiarekin* sinatzeko lankidetzaren hitzarmen proposamena, zeinak alde aurretik Euskara Batzordearen aldeko irizpena jaso du, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- *Malerrekako IKA Euskaltegiarekin* lankidetzaren hitzarmena onartzea.

**3. CONVOCATORIAS ABIERTAS DE SUBVENCIONES DEL SERVICIO DE EUSKARA.**

**a. SUBVENCIONES PARA ESTUDIANTES DE EUSKERA 2020-2021.**

*Vista la convocatoria presentada por los técnicos de la Mancomunidad, discutida e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la entidad, por unanimidad, SE APRUEBA.*

**b. SUBVENCIONES PARA POSEEDORES DEL CERTIFICADO BAI EUSKARARI.**

*Vista la convocatoria presentada por los técnicos de la Mancomunidad, discutida e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la entidad, por unanimidad, SE APRUEBA.*

**4. SUBVENCIONES DIRECTAS DEL SERVICIO DE EUSKARA. APROBACIÓN DE CONVENIOS.**

**a. TTIPI-TTAPA.**

*Vista la propuesta de convenio de colaboración con “Ttipi-ttapa Fundazioa” presentada por los técnicos de la Mancomunidad e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la Mancomunidad, SE ACUERDA:*

1.- *Aprobar el Convenio de Colaboración con “Ttipi-Ttapa Fundazioa”.*

2.- *Facultar al Presidente de la Mancomunidad para suscribir el convenio, así como cuanta documentación sea necesaria en orden a la formalización y ejecución del mismo.*

3.- *Dar traslado del presente acuerdo a “Ttipi-Ttapa Fundazioa”.*

**b. MALERREKAKO IKA EUSKALTEGIA.**

*Vista la propuesta de convenio de colaboración con “Malerrekako IKA Euskaltegia” presentada por los técnicos de la Mancomunidad e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la Mancomunidad, SE ACUERDA:*

1.- *Aprobar el Convenio de Colaboración con “Malerrekako IKA Euskaltegia”.*

2.- Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena edota hau formalizatu eta exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazioa sinatzeko ahalduntzea.

3.- Akordio hau *Malerrekako IKA Euskaltegiari* jakinaraztea.

#### **c. XORROXIN IRRATIA.**

Ikusirik *Xorroxin Irratiarekin* sinatzeko lankidetzaren hitzarmen proposamena, zeinak alde aurretik Euskara Batzordearen aldeko irizpena jaso du, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- *Xorroxin Irratiarekin* lankidetzaren hitzarmena onartzea.

2.- Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena edota hau formalizatu eta exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazioa sinatzeko ahalduntzea.

3.- Akordio hau *Xorroxin Irratiari* jakinaraztea.

#### **d. ETXETIK PLAZARA.**

Ikusirik *Malerrekako IKA Euskaltegiarekin Etxetik Plazara* egitasmoa garatzeko sinatuko den lankidetzaren hitzarmen proposamena, zeinak alde aurretik Euskara Batzordearen aldeko irizpena jaso du, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- *Malerrekako IKA Euskaltegiarekin* lankidetzaren hitzarmena onartzea.

2.- Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena edota hau formalizatu eta exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazioa sinatzeko ahalduntzea.

3.- Akordio hau *Malerrekako IKA Euskaltegiari* jakinaraztea.

### **5. EUSKARALDIARI ATXIKIPENA.**

Euskaraldia Euskara ulertzen duten 16 urtetik gorako hiztunen arteko ahozko hizkuntza-ohiturak aldatzeko ariketa sozial masiboa da, gizarte gune guzietara zabaldua.

2020ko Euskaraldian erakundeek ere partu hartu ahal dute, Arigune moduan. Ariguneak herritarrak euskaraz aritu ahal izateko gune babestuak izanen dira.

2.- *Facultar al Presidente de la Mancomunidad para suscribir el convenio, así como cuanta documentación sea necesaria en orden a la formalización y ejecución del mismo.*

3.- *Dar traslado del presente acuerdo a "Malerrekako IKA Euskaltegia".*

#### **c. XORROXIN IRRATIA.**

*Vista la propuesta de convenio de colaboración con "Xorroxin Irratia" presentada por los técnicos de la Mancomunidad e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la Mancomunidad, SE ACUERDA:*

1.- *Aprobar el Convenio de Colaboración con "Xorroxin Irratia".*

2.- *Facultar al Presidente de la Mancomunidad para suscribir el convenio, así como cuanta documentación sea necesaria en orden a la formalización y ejecución del mismo.*

3.- *Dar traslado del presente acuerdo a "Xorroxin Irratia".*

#### **d. ETXETIK PLAZARA.**

*Vista la propuesta de convenio de colaboración con "Malerrekako IKA Euskaltegia" para el desarrollo del proyecto "Etxetik Plazara" presentada por los técnicos de la Mancomunidad, e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la Mancomunidad, SE ACUERDA:*

1.- *Aprobar el Convenio de Colaboración con "Malerrekako IKA Euskaltegia".*

2.- *Facultar al Presidente de la Mancomunidad para suscribir el convenio, así como cuanta documentación sea necesaria en orden a la formalización y ejecución del mismo.*

3.- *Dar traslado del presente acuerdo a "Malerrekako IKA Euskaltegia".*

### **5. ADHESIÓN AL EUSKARALDIA.**

*"Euskaraldia" es un ejercicio social masivo que tiene como objetivo la transformación de las costumbres lingüísticas de personas mayores de 16 años que comprenden el Euskara.*

*En el "Euskaraldia" de 2020 podrán participar asimismo las instituciones, que actuarán como "Arigunes". Los "Arigunes" son los espacios en los que la ciudadanía podrá comunicarse en euskera.*

Mankomunitateko Euskara Batzordeak Mankomunitateak Euskaraldiari atxikipena adierazi eta ekimenean Arigune bezala parte hartzea proposatu du.

Guzti hau kontuan harturik, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- 2020ko Euskaraldiari atxikipena adieraztea eta ekimenean Arigune bezala parte hartzea.

**6. 1/2020 AURREKONTU  
ALDAKETA: CAIXABANK  
DONAZIOA.**

Ikusirik 2020ko aurrekontu orokorraren aldaketari buruz kontu-hartzaileak egindako txostena eta hauen espedientea, aho batez, eta legezko gehiengoa izanik, ERABAKI DUTE:

1- Aipatu proposamena onartzea jarraian azaldutako moduan finantzatua:

Gastuak:

- Gizarte Larrialdietarako Diru-Laguntzak: + 4.000,00 euro (guztira 10.500,00 euro).
- Jubiloteka: + 2.000,00 euro (guztira 24.575,00 euro).

Diru-sarrerak:

- Caixabank Donazioa: 6.000,00 euro.

Aldaketa akordio honen onestearekin batera indarrean sartuko da, irailaren 21eko 270/1998 Foru Dekretuaren III. kapituluko 3. atalean adierazitakoarekin bat etorritik (Nafarroako Toki Ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legea garatzen du aipatu dekretuak, aurrekontuen eta gastu publikoaren alorretan).

2- Akordio hau argitara ematea, orok jakin dezan, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarri oholean, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 285.2 artikuluan ezarritakoari jarraikiz, harat igortzen baitu 2/1995 Foru Dekretuaren 33.2 artikulua.

**7. 2/2020 AURREKONTU  
ALDAKETA: EZ OHIKO  
LAGUNTZA  
LARRIALDIETARAKO GIZARTE  
LAGUNTZAK BANATZEKO.**

*La Comisión de Euskara de la Mancomunidad propone que la Mancomunidad se adhiera al “Euskaraldia” y que participe en el proyecto como “Arigune”.*

*En vista de todo ello, por unanimidad, SE ACUERDA:*

*1.- Adherirse al “Euskaraldia 2020” y participar en dicho proyecto como “Arigune”.*

**6. MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA  
1/2020: DONACIÓN CAIXABANK.**

*Visto el expediente al efecto tramitado, con el respectivo informe de intervención, de la modificación del presupuesto general del ejercicio 2020, por unanimidad, que representa la mayoría legal exigida, SE ACUERDA:*

*1- Aprobar la mentada propuesta financiada con cargo en la forma siguiente:*

*Gastos:*

- *Ayudas de Emergencia Social: + 4.000,00 euros (en total 10.500,00 euros).*
- *Jubiloteka: + 2.000,00 euros (en total 24.575,00 euros).*

*Ingresos:*

- *Donación Caixabank: 6.000,00 euros.*

*La entrada en vigor tendrá lugar con la aprobación de este acuerdo por la Asamblea, conforme a lo indicado en la Sección 3.ª del Capítulo III del Decreto Foral 270/1998, de 21 de septiembre, por el que se desarrolla la Ley Foral 2/1995, de 10 de marzo, de Haciendas Locales de Navarra, en materia de Presupuestos y Gasto Público.*

*2.- Publicar este acuerdo para general conocimiento en el Boletín Oficial de Navarra y Tablón de la Mancomunidad, a tenor de lo establecido en el artículo 285.2 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, por expresa remisión del artículo 33.2 del Decreto Foral 2/1995 antecitado.*

**7. MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA  
2/2020: AYUDA EXTRAORDINARIA  
PARA AYUDAS DE EMERGENCIA  
SOCIAL.**

Ikusirik 2020ko aurrekontu orokorraren aldaketari buruz kontu-hartzaileak egindako txostena eta hauen espedientea, aho batez, eta legezko gehiengo izanik, ERABAKI DUTE:

1- Aipatu proposamena onartzea jarraian azalduko moduan finantzatua:

Gastuak:

- Gizarte Larrialdietarako Diru-Laguntzak: + 2.965,00 euro (guztira 13.465,00 euro).

Diru-sarrerak:

- Nafarroako Gobernuaren ez ohiko diru-laguntza: 2.965,00 euro.

Aldaketa akordio honen onestearekin batera indarrean sartuko da, irailaren 21eko 270/1998 Foru Dekretuaren III. kapituluko 3. atalean adierazitakoarekin bat etorritik (Nafarroako Toki Ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legea garatzen du aipatu dekretuak, aurrekontuen eta gastu publikoaren alorretan).

2- Akordio hau argitaratu ematea, orok jakin dezan, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarki oholean, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 285.2 artikuluan ezarritakoari jarraikiz, harat igortzen baitu 2/1995 Foru Dekretuaren 33.2 artikulua.

## **8. GIZARTE LARRIALDIETARAKO LAGUNTZAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZAREN ALDAKETA.**

Ikusirik Gizarte Larrialdietarako laguntzak arautzen dituen Ordenantzaren aldaketaren espedientea, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- Gizarte Larrialdietarako Laguntzak arautzen dituen Ordenantzaren aldaketa onartzea.

2.- Aldaketa hori jendaurrean egonen da hogeita hamar egun baliadunean, erabaki honen iragarkia Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik hasita, interesdunek espedienteaz aztertu eta erreklamazio, kexa edo oharak aurkez ditzaten; hori guztia, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 325.1 artikuluan xedatutakoari jarraikiz.

*Visto el expediente al efecto tramitado, con el respectivo informe de intervención, de la modificación del presupuesto general del ejercicio 2020, por unanimidad, que representa la mayoría legal exigida, SE ACUERDA:*

*1- Aprobar la mentada propuesta financiada con cargo en la forma siguiente:*

*Gastos:*

- *Ayudas de Emergencia Social: + 2.965,00 euros (en total 13.465,00 euros).*

*Ingresos:*

- *Subvención extraordinaria del Gobierno de Navarra: 2.965,00 euros.*

*La entrada en vigor tendrá lugar con la aprobación de este acuerdo por la Asamblea, conforme a lo indicado en la Sección 3.ª del Capítulo III del Decreto Foral 270/1998, de 21 de septiembre, por el que se desarrolla la Ley Foral 2/1995, de 10 de marzo, de Haciendas Locales de Navarra, en materia de Presupuestos y Gasto Público.*

*2.- Publicar este acuerdo para general conocimiento en el Boletín Oficial de Navarra y Tablón de la Mancomunidad, a tenor de lo establecido en el artículo 285.2 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, por expresa remisión del artículo 33.2 del Decreto Foral 2/1995 antecitado.*

## **8. MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA REGULADORA DE LAS AYUDAS DE EMERGENCIA SOCIAL.**

*Visto el expediente de la modificación de la Ordenanza Reguladora de las Ayudas de Emergencia Social de la Mancomunidad, por unanimidad, SE ACUERDA:*

*1.- Aprobar la modificación de la Ordenanza Reguladora de las Ayudas de Emergencia Social de la Mancomunidad.*

*2.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 325.1 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, la modificación aprobada se someterá a información pública durante treinta días hábiles, a contar desde el siguiente al de publicación del anuncio de la aprobación inicial en el Boletín Oficial de Navarra, para que las personas interesadas puedan examinar el expediente y formular reclamaciones, reparos u observaciones.*

## **9. MANKOMUNITATEKO ZERBITZUEN INGURUKO INFORMAZIOA.**

- Idazkariak Mankomunitateak eskaintzen duen desratizazio zerbitzuen berri eman du. Mankomunitateko herri guztietan bi hilabetetik behin desratizazio zerbitzua ematea kontratatua duela aipatu du, baina ohartarazi du mankomunitatean ez dela partikularrei pozoia banatzen.
- Idazkariak hondakinen bilketa zerbitzuak lizitatzeko baldintza pleguak prestatzen ari direla aipatu du. Prestaketarekin aurrera jarraitu ahal izateko, ordea, mankomunitateko hondakin teknikaria eta udal guztien ordezkarien arteko bilerak egitea beharrezkoa da, herrietako edukiontzi eremuak berrantolatzeke. Bilera hauek ekainaren 22an egingo dira.
- Hurrengo egunetan mankomunitateko informazio batzorde desberdinen bilerei berriz ekingo zaie.

## **10. LEHENDAKARIAREN EBAZPENAK.**

Asanbladaren azken bilera ezkerre eman diren lehendakariaren ebazpenen berri eman da:

- 32/2019 Ebazpena, abenduaren 23koa, Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Lehendakariarena, Doneztebeko Euskaltegiari Etxetik Plazara proiektuaren diru-laguntzaren 2. zatia ordaintzeari buruzkoa.
- 33/2019 Ebazpena, abenduaren 23koa, Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Lehendakariarena, Doneztebeko Euskaltegiari 2019ko diru-laguntzaren 3. zatia ordaintzeari buruzkoa.
- 34/2019 Ebazpena, abenduaren 23koa, Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Lehendakariarena, Ttipi-Ttapa Fundazioaren 2019ko diru-laguntzaren 2. zatia ordaintzeari buruzkoa.
- 35/2019 Ebazpena, abenduaren 23koa,

## **9. INFORMACIÓN SOBRE LOS SERVICIOS DE LA MANCOMUNIDAD.**

- *El secretario informa de las características del servicio de desratización que presta la Mancomunidad. Informa que la Mancomunidad ha contratado un servicio bimensual (cada dos meses) de desratización de todos los municipios de la Mancomunidad, pero advierte de que la Mancomunidad no dispone de veneno para repartir a particulares.*
- *El secretario informa de que se están preparando los pliegos de condiciones para la licitación de los servicios de recogida de residuos. Para ello, va a ser necesario realizar una reunión entre el técnico de residuos de la Mancomunidad y todos los ayuntamientos mancomunados para reordenar las áreas de contenedores de los municipios. Esta ronda de reuniones se realizará el día 22 de junio.*
- *Se informa de que próximamente se reanudarán las sesiones de las distintas comisiones informativas de la Mancomunidad.*

## **10. RESOLUCIONES DEL PRESIDENTE.**

*Se da cuenta de las resoluciones del presidente emitidas desde la última sesión de la Asamblea:*

- *Resolución 32/2019, de 23 de diciembre de 2019, del Presidente de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka, sobre la ordenación del pago de la segunda parte de la Subvención nominativa concedida al Euskaltegi de Doneztebe para el desarrollo del Proyecto Etxetik Plazara.*
- *Resolución 33/2019, de 23 de diciembre de 2019, del Presidente de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka, sobre la ordenación del pago de la tercera parte de la subvención nominativa de 2019 concedida al Euskaltegi de Doneztebe.*
- *Resolución 34/2019, de 23 de diciembre de 2019, del Presidente de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka, sobre la ordenación del pago de la segunda parte de la subvención nominativa de 2019 concedida a la Fundación Ttipi-Ttapa.*
- *Resolución 35/2019, de 23 de diciembre de*



Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Lehendakariarena, Xorroxin Kultur Elkartearen 2019ko diru laguntzaren 2. zatia ordaintzeari buruzkoa.

- Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Lehendakariaren 36/2019 Ebazpena, 2019ko abenduaren 31koa, tuper berrerabilgarriak banatzeko zozketaren irabazleei ordaintzeari buruzkoa.
- Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Lehendakariaren 37/2019 Ebazpena, 2019ko abenduaren 31koa, Edurne Anzizar Ibarra Malerrekako Mankomunitateko gizarte langilearen lanaldi aldaketari buruzkoa.
- Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Lehendakariaren 1/2020 Ebazpena, 2020ko otsailaren 10ekoa, Edurne Anzizar Ibarra Malerrekako Mankomunitateko gizarte langilearen lanaldi aldaketari buruzkoa.
- Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Lehendakariaren 2/2020 Ebazpena, 2020ko martxoaren 13koa, koronabirusa (covid-19) kutsatzeko arriskuen aurrean prebentzio-neurriak hartzen dituen.
- Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Lehendakariaren 3/2020 Ebazpena, 2020ko apirilaren 29koa, gizarte-larrialdietarako diru-laguntzak banatzeari buruzkoa.
- Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Lehendakariarena 4/2020 Ebazpena, 2020ko maiatzaren 15ekoa, herritarrei arreta emateko bulegoaren irekiera eta udaleko langileen pixkanakako laneratzea arautzen dituen koronabirusaren (covid-19) eboluzio epidemiologikoaren ondorioz.

## 11. ESKAERAK ETA GALDERAK.

- Maria Jose Michelena Otegi eskualdeko herrietako osasun kontsultak itxiak egoteak Donezteberaino joan behar izatea dakarrela eta horrek suposatzen duen kargaz ohartarazi du. Bere ustez zerbait egin beharra dago mediku atentzioa herrietan bertan eskaintzea bermatzeko.

*2019, del Presidente de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka, sobre la ordenación del pago de la segunda parte de la subvención nominativa de 2019 concedida a Xorroxin kultur Elkarte.*

- *Resolución 36/2019, de 31 de diciembre de 2019, del Presidente de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka, sobre el pago a los ganadores del sorteo realizado en la campaña de reparto de tupper reutilizables.*
- *Resolución 37/2019, de 31 de diciembre de 2019, del Presidente de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka sobre la modificación de la jornada de trabajo de la trabajadora social de la Mancomunidad de Malerreka, Edurne Anzizar Ibarra.*
- *Resolución 1/2020, de 10 de febrero de 2020, del Presidente de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka sobre la modificación de la jornada de trabajo de la trabajadora social de la Mancomunidad de Malerreka Edurne Anzizar Ibarra.*
- *Resolución 2/2020, de 13 de marzo de 2020, del Presidente de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka sobre la adopción de medidas de prevención ante el peligro de infección por el Coronavirus (Covid-19).*
- *Resolución 3/2020, de 29 de abril de 2020, del Presidente de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka sobre la concesión de ayudas de emergencia social.*
- *Resolución 4/2020, de 15 de mayo de 2020, del Presidente de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka sobre la apertura de las oficinas de la Mancomunidad para la atención presencial de la ciudadanía y la regulación de la vuelta gradual de los empleados de la mancomunidad al empleo presencial a consecuencia de la evolución epidemiológica del coronavirus (Covid-19).*

## II. RUEGOS Y PREGUNTAS.

- *Maria José Michelena Otegi manifiesta su protesta ante la carga de tener que desplazarse hasta el centro de salud de Doneztebe debido a la clausura de los consultorios de los pueblos. En su opinión se ha de hacer algo para garantizar la atención sanitaria en los pueblos.*

Ernesto Domingezek merkatuan mediku falta dagoela eta osasun zerbitzuko mediku plantilla ezin betez ari direla aipatu du.

Amets Indak Coronavirusaren ondorioz ezarritako protokoloen ondorioz herrietako kontsultategi askotan zerbitzua ezin dela eskaini gaineratu du.

Sunbilla eta Bertizaranako Udalek idatzi bat prestatuko dute egoera salatzeko. Gainontzeko udalak idatzira atxikitu ahalko dira.

- Iñigo Zubeldia Telletxeak gogoeta bat egin du: Nafarroako Gobernuak tramitatutako lege aldaketa baten ondorioz Saldiasako Udala herriko higiezin baliokatastrala igotzera derrigortua dago eta horren ondorioz herriko etxe gehienei kontribuzioaren zerga asko igoko zaie. Saldiasako Udalaren iritziz zerga igoera hau herrien despopulatzearen kontrako borrokarekin bateraezina da.
- Amets Inda Gorriaranez coronavirusa dela eta Malerreka Kantuz ekimenaren antolakuntzan aldaketak sartu beharko direla aipatu du. Aldaketak Euskara Batzordearen baitan eztabaidatuko dira.
- Leire Ortuoste Garciak Espainiako Gobernuak berdintasuna sustatzeko ematen dituen dirulaguntzekin aurreko garatuko den jardueraren programa zehazteko beharra ikusten du. Ez bada Malerreka mailako zerbitzu antolatzen Doneztebeko Udalak bere kabuz egingen duela aipatu du. Ahalik eta azkarren Prebentzio Batzordearen bilera bat egiteko beharra ikusten du.

Bertzerik gabe, arratsaldeko 20:00 izanik, bilera amaitutzat jo dugu eta eztabaidatu eta erabakitakoa jasota geratzeko, agiri hau egin dut neronek, idazkariak, egiaztatuta.

LEHENDAKARIAK,  
Jon Telletxea Juanenea jn.

*Ernesto Domínguez menciona que no hay médicos suficientes en el mercado y que existen problemas severos para completar las plantillas del servicio de salud.*

*Amets Inda Gorriarán añade que debido a los protocolos de actuación ante el Coronavirus es imposible ofrecer el servicio de atención presencial en muchos consultorios.*

*Los Ayuntamiento de Sunbilla y Bertizarana prepararán un escrito para denunciar la situación. El resto de ayuntamientos podrán adherirse al escrito.*

- *Iñigo Zubeldia Telletxea realiza una reflexión: A consecuencia de una modificación legal impulsada por el Gobierno de Navarra el Ayuntamiento de Saldias está obligada a modificar los valores catastrales del municipio, de forma que la mayoría de los inmuebles del municipio deberán abonar más por la Contribución Urbana. En opinión del Ayuntamiento de Saldias este aumento de impuestos es incompatible con la lucha contra la despoblación.*
- *Amets Inda Gorriarán informa de que a consecuencia del Coronavirus se deberá modificar la organización del Malerreka Kantuz. Dichas modificaciones se discutirán en el seno de la Comisión de Euskara.*
- *Leire Ostuoste García manifiesta que se debería concretar el programa que se va a realizar este año con las subvenciones para fomento de la igualdad otorgadas por el Gobierno de España. Menciona que si no se organiza algo a nivel de Malerreka el Ayuntamiento de Doneztebe organizará algo por su cuenta. Ve necesario convocar urgentemente una reunión del Grupo de Prevención.*

*Sin más asuntos que tratar, siendo las 20:00 horas de la noche, el presidente da por finalizada la sesión, de la que se levanta la presente acta de la que yo, como Secretario, doy fe.*

IDAZKARIAK,  
Jon Etxague Goia jn.